

**SANKORE'**



**Instituto de Estudios Islamico-Africanos**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

## **Kitab Usul Ad-Deen**



**Por:**

**Shaykh `Uthman dan Fodio**

**(Que Al-láh lo envuelva con misericordia Amen!)**

**Traducido del Inglés al Español por:**

**Umm Talha Alymah Ramos**

**Copyright © 1426/2005 Umm Talha Alymah Ramos**

**Published by**

**Sankore'**



**Institute of Islamic-African Studies International  
Palace of the Sultan of Maiurno, Gezira Sudan**

[www.siasi.org](http://www.siasi.org)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in any retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic or otherwise, without written permission of the publisher.

*En el nombre de Al-láh, El Misericordioso, El Compasivo*

Que Al-láh bendíga a nuestro Amo Muhammad, su familia y  
Compañeros y les conceda una paz perfecta.

Dice el esclavo, un hombre pobre, en necesidad de la misericordia de su Señor, `Uthman ibn Muhammad conocido como Dan Fodio, que Al-láh lo cubra con misericordia, Amen!

Alabanzas le pertenecen a Al-láh, El Señor de los Mundos, Oraciones y paz sean con el Mensajero de Al-láh, paz y bendiciones sean con Él.

Este libro es llamado *La Fundación de la Religión* y sera de uso, si Al-láh quiere, para todo aquel que busque en el para soporte. Digo- y el éxito es con Al-láh- que todo el universo, desde el Trono hasta la carpeta extendida de la Tierra, está situado en-tiempo y su Creador es Al-láh Esalsado Sea! Su existencia, Ensalsado Sea, es necesaria, desde ántes del tiempo-interminable, sin principio, para siempre, sin fin. Él no se puede comparar con ningún ser en-tiempo. Él no tiene cuerpo ni atributos de cuerpo. Él no tiene dirección ni lugar. Él es como era en pre-existencia ántes de que el universo viniera a ser. Él es Rico más allá de la dependencia de lugar o designación. Él es Uno en su Esencia y en Sus Atributos y Acciones. Él es poderoso por medio de Su Poder, Él hace por medio de Su Voluntad. Él conoce por medio de Su Conocimiento, Él vive por medio de Su Vida, Él oye por medio de Su Oír, y Ve por medio de su Ver. Él habla por medio de Su Habla. Él tiene libertad completa si actúa (hace) o deja sin hacer. Todas las perfecciones son de Él por necesidad. Cualquier defecto, o contaria a la perfección divina, es completamente imposible para Él.

Todos los Mensajeros, desde Adán (Adam) a Muhammad, que Al-láh los bendíga a todos y le conceda paz, son verazes y dignos de confianza y transmitieron lo que fueron ordenados a transmitir a la creación. Todas las perfecciones humanas son de ellos por necesidad y todos los defectos humanos son imposibles para ellos. Lo que se les permite hacer es comer, beber, matrimonio, comprar y vender, y cualquier enfermedad que su resultado no sea imperfección.

Todos los Angeles son preservados de cometer acciones malas. Ellos no desobedecen a Al-láh en nada, Él los ordena y ellos hacen lo que se les ha ordenado. Son hechos de luz y no son hembras o varones. No comen ni beben.

Los Libros del Cielo son ciertos y verídicos. La Muerte y su tiempo fijo es verdad. El interrogar de los habitantes de las tumbas por Munkar y Nakir y otros es verdad. El castigo de la tumba es verdad. La facilidad de la tumba es verdad. Y el Día de Estar de Pie (Día del Juicio) es verdad. El despertar de los muertos ese día es verdad. El reunir de la gente en un lugar ese día es verdad. El entregar de los libros es verdad. El pesar de las acciones es verdad. El juicio es verdad. El puente estrecho es verdad. Beber del Kawthar es verdad. El Fuego es verdad. Lo interminable del Fuego y su gente es verdad. El Jardín, es verdad. Lo interminable del Jardín y su gente es verdad. La visión de Al-láh por los creyentes en el Próximo Mundo es verdad. Todo lo que trajo Muhammad (Paz y bendiciones sean con Él) es verdad.

Estas son las fundaciones de la Religión (Modo de vida). Al-láh las ha confirmado todas, divinidad, ser Profeta, y el Próximo Mundo, en el vasto Coran. Todos los que son responsables deben creer en ellas como nos han venido. En el caso de la gente común, simplemente creer en y aceptar todos estos principios es suficiente. En el caso de los élites, ellos forman la base de más conocimiento. Esto es por la dificultad que tiene la gente común de entender las comprobaciones.

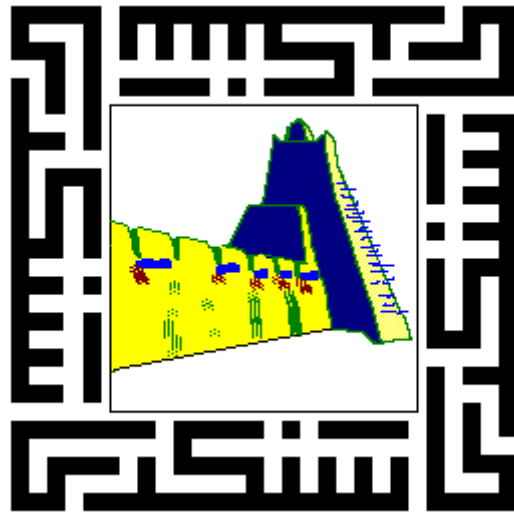
Como fue dicho por `Izz`ud-Din, el Sultán de los eruditos, en *Las Fundaciones de las Ciencias y el Islám de la Gente*, “ Por esa razón el Mensajero de Al-láh (Paz y bendiciones sean con Él) no hizo que aquellos que se convirtieran Musulmánes se profundizaran en estas cosas. Sino que los hizo firmes pues se sabía que iban a ser separados de Él (Paz y bendiciones sean con Él). Esta fue la costumbre que siguieron los Jalífas (Khalifs) rectamente-guiados, y los eruditos rectamente-guiados, todavía se establecen las fundaciones de esta manera.”

En cuanto aquellos que están entre la gente de visión interior, deben reflexionar en estas fundaciones para abandonar el seguir ciegamente, y convenserse con el ojo del corazón. Esto es porque la religión de la gente de visión interior debe basarse en visión clara, particularmente para aquellos que alcancen la estación de llamar a otros hacia Al-láh. Al-láh dice, “Di: esta es mi manera: Llamo hacia Al-láh con visión interior, yo y aquel que me siga.”

Aquí termina el Libro de las Fundaciones de la Religión.

O Al-láh dénos éxito en seguir la Sunnah de Su Profeta Muhammad (Paz y bendiciones sean con Él). O Al-láh bendíga a nuestro Amo Muhammad, y la familia de nuestro Amo Muhammad y concedale paz abundante. Amén!

# SANKORE'



**Institute of Islamic-African Studies International**